

Lámnácéach Mizmor leDávid

| | |
|--|---|
| <p>לְמַנְצַחַ מְזִמּוֹר לְדָוִד: הַשָּׁמַיִם מְסַפְּרִים כְּבוֹד אֱלֹהִים וּמַעֲשֵׂה יְדֵי מַגִּיד הַרְקִיעַ: יוֹם לְיוֹם יְבִיעַ אִמְרָה. וְלַיְלָה לְלַיְלָה יַחְוֶה דְּעַת: אִין אִמְרָה וְאִין דְּבָרִים. בְּלִי נִשְׁמַע קוֹלָם: בְּכָל הָאָרֶץ יֵצֵא קוֹם. וּבִקְצֵה תִבֵּל מְלִיָּהֶם. לְשִׁמְשׁ שֵׁם אֱהֵל בְּהֵם: וְהוּא כְּחֶתֶן יֵצֵא מִחֶפְתּוֹ. יִשִּׁישׁ כְּגִבּוֹר לְרוּחַ אֲרָח: מְקַצֵּה הַשָּׁמַיִם מוֹצֵאוֹ וְתִקּוּפּוֹתָיו עַל קְצוֹתָם. וְאִין נִסְתָּר מִחֶמְתּוֹ:</p> | <p><i>A karmesternek. Dávid zsoltára.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Az egyek beszélnek Isten dicsőségét, és kezei művét hirdeti az égbolt. 2 Napról napra tart beszédét, és éjről éjre hirdet tudást. 3 Beszéd nélkül, szavak nélkül; hangjuk nem hallatszik. 4 Hívásuk elterjed az egész Földön, és szavaik elérnek a világ végéig; a Napnak húzott fel belőlük sátrat. 5 Az pedig olyan, mint a vőlegény, aki épp az esküvői baldachin alól jön; örvend, mint a hős, aki az útján fut. 6 Az ég sarkáról jön elő, végigfut annak szélein; haragja elől senki nem bújhat el. |
| <p>תּוֹרַת ה' תְּמִימָה מְשִׁיבַת נֶפֶשׁ. עֵדוּת ה' נֶאֱמָנָה מִחֲכִימַת פִּתִּי: פְּקוּדֵי ה' יִשְׂרָיִם מְשִׁמְחֵי לֵב. מִצְוֹת ה' בְּרָה מְאִירַת עֵינָיִם: יְרֵאת ה' טְהוֹרָה עוֹמְדַת לְעַד. מְשִׁפְטֵי ה' אֶמֶת צְדָקוֹ יַחֲדוּ: הַנְּחַמְדִּים מְזֹהָב וּמְפָז רֶב. וּמִתּוֹקִים מְדַבֵּשׁ וְנִפְתַּת צוּפִים:</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1 Az Örökkévaló Tana hibátlan, felüdíti a lelket; 2 Az Örökkévaló tanúsága hiteles, bölccsé teszi a butát. 3 Az Örökkévaló rendeletei egyenesek, megörvendeztetik a szívet; 4 Az Örökkévaló parancsa tiszta, megvilágosítja a szemeket. 5 Az Örökkévaló félelme tiszta, örökre fennmarad; 6 Az Örökkévaló ítéletei igazak, teljességükben igazságosak. <p>Kedvesebbek azok az aranynál és tömérdek színaranynál is; édesebbek a méznél és lágyszín-méznél is.</p> |
| <p>גַּם עֲבָדְךָ נִזְהָר בְּהֵם. בְּשִׁמְרֵם עֲקֹב רֶב: שְׁגִיאוֹת מִי יִבִּין מִנְּסִתְרוֹת נִקְנִי: גַּם מִזְדִּים חֲשׂוֹךְ עֲבָדְךָ. אֵל יִמְשְׁלוּ בִי אֲזֵ אֵיתָם. וְנִקְיֵתִי מִפְּשַׁע רֶב: יִהְיֶה לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי. לְפָנֶיךָ ה' צוּרִי וְגֹאֲלִי:</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1 Még szolgád is vigyáz velük; őrzésüknek nagy a jutalma. 2 A tévedéseket ki érti? Tisztíts meg engem a rejtett dolgoktól! 3 A rosszindulattól is tartsd távol szolgádat, nehogy eluralkodjon rajtam. Ezáltal leszek ártatlan a nagy bűntől. <p>Találjanak kegyet Előtted ajkaim szólásai és szívem gondolatai, Örökkévaló, szírted és megszabadítóm!</p> |